



联合国
安全理事会



Distr.
GENERAL

S/12873
29 September 1978
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

向贝宁提供援助

秘书长的报告

这是按照一九七七年十一月二十四日通过的安全理事会第419(1977)号决议关于协助贝宁弥补侵略行为造成的损害的规定而向安理会提交的报告。报告中载有贝宁所需的各种援助的资料,包括可用以代替现金捐款的商品和项目协助的详情。报告也列有国际社会对秘书长一九七八年二月十六日和二十二日的呼吁信的答复的实体部分。此后收到的复信将作为本文件增编印发。

目 录

	<u>段 次</u>
导言	1 - 2
一 所需援助的性质	3 - 6
二 国际社会的响应	7 - 9

附 件

	<u>页 次</u>
一 贝宁人民共和国政府要求用以代替现金援助的商品清单	5
二 贝宁政府要求国际社会支持的特选发展项目清单	7
三 对一九七八年二月十六日和二十二日秘书长呼吁援助贝宁 的信的答复	10
A. <u>据秘书长收到的通知</u>	11
1. 成员国的答复	11
2. 联合国专门机构和组织的答复	16
3. 区域和政府间组织的答复	23
B. <u>据贝宁政府的报告</u>	28
一 一九七八年九月二十八日贝宁常驻代表关于 利比里亚捐款的信	

导 言

1. 一九七七年十一月二十四日，安全理事会通过了第419(1977)号决议，其执行部分第5段吁请“所有国家和一切有关的国际组织，其中包括联合国和各专门机构，协助贝宁弥补侵略行为造成的损害”。执行部分第6段和第7段则请秘书长向贝宁提供执行本决议第5段所必需的一切援助，“注视本决议的执行情况”，以及“至迟于一九七八年九月三十日向安全理事会提出报告”。

2. 秘书长为推进决议第5段的规定，安排了一个由主管特别政治问题助理秘书长率领的特派团在一九七八年一月二十日至二十三日访问贝宁，与它的政府就它的各项需要以及国际社会如何能够最有效地协助满足这些需要的问题进行协商。在这方面，记得一九七七年十月十三日贝宁常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/12415)中曾指出，由侵略行为直接或间接造成的破坏和损失，估计约达2,800万美元之巨。

一、所需援助的性质

3. 特派团与政府首席部长兼工业和手工艺部长，及外交部长分别举行了会议，从他们得到关于该地情况的汇报。随后又和由政府指派与特派团联络的部门间委员会每天举行讨论。

4. 在协商过程中特派团获悉该次侵袭对贝宁所造成的严重经济损失。会上指出，考虑到该国的一般经济情况，最可取的援助方式将会是现金捐款，最好是以补助金或条件较优厚的贷款进行。不过，会议又认识到有些捐助国可能无法提供现金捐款。贝宁政府提议在有这种情况时，可以商品和项目协助的方式来代替现金捐款。贝宁政府向特派团提供了那些是有用的援助品的详细资料，载在附件一和二。

5. 从附件一可以看出所需商品援助包括：粮食、石油产品、建筑材料和药物等。

6. 附件二列举的援助涉及一些紧急的发展项目，这些项目已经成为国家发展

计划的一部分。这些选定项目是为了造福于人口中较贫困的部分，方法包括支持农业生产、鼓励农村定居以及农产品的加工和推销等。附件列有他们的大约费用。与这些项目有关以及国家发展计划中一些其它项目有关的项目文件可以向贝宁政府索取。

二、国际社会的响应

7. 秘书长以他的一九七八年二月十六日第SO 570号照会把上面特派团调查所得结果的摘要转告各国，并以其一九七八年二月二十二日的信把摘要转告所有有关国际组织。这些函件提到安全理事会的呼吁并要求各会员国和国际组织在一九七八年八月一日前向秘书长提供与执行安全理事会第419(1977)号决议有关的一切资料，包括它们响应这项呼吁而可能提供的财政、物资或发展援助的详情。

8. 一九七八年八月十六日又发出一项照会给所有国家和所有有关国际组织，要求提供关于安全理事会第419(1977)号决议执行情况资料。

9. 国际社会对这两份函件的响应载在附件三。本报告印发之后收到的其它答复将以增编印发。

附件一

贝宁人民共和国政府要求用以代替现金援助的商品清单

1. 商 品

1.1 粮 食

要求提供的糖、米、小麦和罐头炼奶数量分别等于一九七六年进口量的百分之八十、五十、一百和大约六十六。

商品	数 量	百万美元
糖	2,000 公吨	1.44
米	3,000 公吨	0.73
小麦	6,000 公吨	0.62
罐头炼奶	1,000 公吨	0.60

1.2 石 油 产 品

要求等于两个月进口量的商品如下：

商 品	数 量	百万美元
喷气飞机 A.1 燃料	12,000 公吨	1.60
含苯量低的汽油	11,000 公吨	1.56
煤油	10,000 公吨	1.22
含苯量高的汽油	5,000 公吨	0.63
沥青	2,000 公吨	0.25

1.3 建筑材料

要求供应镀锌铁皮、钢筋混凝土用钢条和玻璃板数量如下:

商 品	数 量	百万美元
镀锌铁皮	600,000 张	0.76
钢筋混凝土用钢条	3,000 公吨	0.63
水泥	20,000 公吨	1.01
窗户玻璃(灰色)	70,000 平方公尺	0.59

1.4 药物

所要求的药品总值为105万美元。这里虽不列举个别品名,但它们都是通常用来应付主要地方性流行病的药品如:抗生素、疫苗、阿斯匹林、各种奎宁、兽医药品等。

附件二

贝宁政府要求国际社会 支持的特选发展项目清单

2. 支持农业生产的发展项目

2. 1 有灌溉设施的多熟合作农场

要求援助建立这样的农场两个，每个300公顷，一个在欣锡（南部地区）一个在瓦马（西北地区），估计费用每个约为126.5万美元。作为改善农业水资源的利用和农业的科技水平的国家方案的一部分，这些农场不但会增加农业生产，并且也有助于研究、训练和示范的目的。

2. 2 扩大种植特选的油棕榈

要求援助以便依照国家发展计划给予这一部门的高度优先地位，在阿贡维区（韦梅省，东南地区）的塔昆—约科，扩充耕地面积至3,250公顷。据估计，种植和器材费用为843,900美元。

2. 3 装备机械化农场

要求提供价值估计为170万美元的装备，借以帮助执行现有的一个方案，即在六省中建立六个面积1,000公顷和六个面积500公顷的机械化农场。装备包括（括弧中为估计费用）：10辆推土机（422,000美元）；40辆拖拉机（422,000美元）；60架犁和犁铧（127,000美元）；60架元盘耙（152,000美元）；60架“回转破碎机”（177,000美元）60架拖车（228,000美元）；20架机动泵（168,000美元）。

3. 促进农村发展的项目

3. 1 钻井

为了执行改善农村生活水平的国家计划，要求为数1,265,000美元的援助，用于供应饮水的钻井方案。费用的三分之一是用于中等深井的方案，井深平均是60公尺，直径是1.8公尺，需要具有五个半圆形铲斗的挖土输送带以及附属器材。其余的费用是用于深井（400公尺）方案，包括两架钻井机和附属器材。

3. 2 电力供应

由于所有农村，不论大小，都需要电力来支持(一)农业效率，(二)建立小型工厂，以及(三)适当的生活水平，因此要求45坐发电机，估计费用为118万美元。为了适合大小不同的农村，需要的机器共有四类（括号中为估计费用）：二十坐30千伏安单位（211,000美元）；十坐90千伏安单位（254,000美元）；十坐120千伏安单位（336,000美元）；五坐300千伏安单位（379,000美元）。

4. 加工和推销农产品的项目

4. 1 肥料混合工厂

为了配合成份不同的肥料以供不同的用途，价格低于由外国进口已经混合好的肥料，从而减少国家肥料津贴的负担，有助于国家的外汇情况，要求援助设立一个能够每年混合20,000吨肥料的工厂，估计费用为1,265,000美元。

4. 2 混合农药的工厂

为了便农村在这种产品上的费用减少四分之一，而同时减少相应的国家贴津负担和改善外汇情形，要求援助建立一坐工厂，估计费用约为844,000美元。

4. 3 木薯粉工厂

为了把妇女从制造木薯粉的费时工作中解放出来，使她们有更多的时间从事其他的工作，有需要建立一座每年能生产 10,000 吨木薯粉的工厂，其估计费用为 422,000 美元。

4. 4 牲畜和家禽饲料工厂

为了支持政府改善全国饮食质素的方案，打算鼓励在小型农场和合作农场养育牲畜和家禽。为了应付由此而生的动物饲料的需要和更有效的使用现成的其他农业副产品（种植花生，油棕榈，棉花，甚至糖），将要在六省的每一省设立一个产量为每年 1,400 吨的工厂。六个厂的估计费用共 422,000 美元。

4. 5 扩充现代锯木厂

虽然在西北的阿塔科拉地区已有两座现代化的锯木厂，可是木材的需求使进口木材继续增加。一般来说，国家的森林资源足以消除国家外汇上的这项负担，只要增加这两个锯木场的能量。因此，要求额外器材，其费用估计为 422,000 美元。

4. 6 制造灌溉用塑料管的工厂

在政府对农业部门的计划中，增加利用灌溉是一个关键。由此产生的对塑料管的需要以及其他用途上的需要可以最经济地由建立一个制管厂来满足，其年产量应有一百万公尺。估计费用为 1,265,000 美元。

4. 7 谷类储藏库

为了储存足够的谷物以保证对消费者的供应不致间断，计划将储藏能力增加一倍，使它达到 40,000 吨的水平。这个方案的第一阶段是要在纳蒂廷古（西北地区）建立一个 2,000 吨的仓库，在博希孔（中部地区）建立一个 3,000 吨的仓库，估计费用共为 928,000 美元。

附件三

对一九七八年二月十六日和二十二日秘书长呼吁援助贝宁的信的答复

A. 据秘书长收到的通知

1. 成员国的答复
2. 联合国专门机构和组织的答复
3. 区域和政府间组织的答复

B. 据贝宁政府的报告

A. 据秘书长收到的通知

1. 成员国的答复:

中 国

{ 原件: 中文 }

{ 一九七八年五月九日 }

中华人民共和国政府和贝宁人民共和国政府之间订有“经济技术合作协定”。根据该协定，由中国方面向贝宁方面提供援助的经济技术合作项目正在进行中。

塞浦路斯

{ 原件: 英文 }

{ 一九七八年九月十五日 }

…………塞浦路斯共和国政府决定对集体努力协助贝宁补偿侵略行为所造成的损失一举，提供象征性捐款 500.00 美元。

埃塞俄比亚

〔原件： 英文〕

〔一九七八年七月十一日〕

埃塞俄比亚一向尽力支持并协助非洲姊妹国家反对新老殖民主义、种族主义和帝国主义侵略、统治和剥削的斗争。埃塞俄比亚由于一些邻国的反动统治集团对它进行的侵略和推行的颠覆政策目前正在经受严重的经济困难，尽管有这一事实，社会主义埃塞俄比亚临时军政府兹愿重申，它坚定不移地支持贝宁人民共和国并将尽其最大努力来协助这个姊妹共和国补偿一九七七年一月十六日帝国主义侵略造成的损失。

斐 济

〔原件： 英文〕

〔一九七八年五月十一日〕

由于经济上的困难，斐济没有能力对援助贝宁的呼吁作出贡献，为此深感遗憾。

德意志民主共和国

〔原件： 英文〕

〔一九七八年七月十三日〕

德意志民主共和国人民和政府向贝宁人民共和国提供全面援助。 按照安全理事会的第 419(1977)号决议他们也拨出了直接物质援助以克服侵略造成的后果。 一九七七年，运送的声援用品价值 200 万马克，包括药品、衣物、食品、技术物品等。

一九七八年另有送给贝宁人民共和国的救济用品已经发出或将要发出。 一九七八年五月二十日发出第一批用品价值 800,000 马克，其中包括药品、医疗器械、布匹衣物、摄影机和摄影技术用品等。

此外，德意志民主共和国的一批教师于一九七八年头一季在科托努举行了历时六星期的讨论会，为贝宁人民共和国 300 名经济事务官员提供了受进一步训练的机会。 一九七八/一九七九年，德意志民主共和国提供了奖学金，以备提高贝宁人民共和国农业、医学、教育学和药剂学等方面的工作人员的理论和实践能力。

几内亚

〔原件： 法文〕

〔一九七八年九月十四日〕

奉我国政府的指示，我荣幸地向你表示，几内亚人民坚决支持受一九七七年一月十六日侵略之害的贝宁兄弟人民。

几内亚共和国政府乐意支持秘书长为申张正义和一并向贝宁提供一切必要援助而作出的努力。

伊拉克

〔原件：英文〕

〔一九七八年九月二十八日〕

伊拉克常驻联合国代表向联合国秘书长致意，并谨就秘书长一九七八年二月十六日 S0570 号照会通知他，伊拉克政府将捐款一百万美元 (1, 000, 000. 00)，以协助贝宁修复其因侵略行动而受到的损失。

阿拉伯利比亚人民社会主义民众国

〔原件：英文〕

〔一九七八年五月八日〕

阿拉伯利比亚民众国除了在两国之间双边关系的范围内提供支持和援助以外，还在上述呼吁的范围内提供了下列捐助：

— 一九七七年八月，作为阿拉伯利比亚人民给予贝宁人民的援助，提供了 500, 000 美元（即五十万美元）的补助金；

— 阿拉伯利比亚民众国决定拨款 70, 000 利比亚第纳尔充作贝宁学生 38 名在阿拉伯利比亚民众国的公共行政研究院受公共行政训练的费用；

— 阿拉伯利比亚民众国决定在所有教育领域内和在阿拉伯利比亚民众国的各级学校、大学和研究院内接纳贝宁学生共 150 名。

卢森堡

〔原件：英文〕

〔一九七八年三月二十一日〕

……由于缺乏经费，卢森堡政府不准备向贝宁提供物质或财政援助。

大不列颠及北爱尔兰联合王国

〔原件：英文〕

〔一九七八年九月二十九日〕

联合王国是安全理事会成员国，投票赞成关于贝宁的控诉的第 419(1977)号决议，并表明它不但谴责一九七七年二月十六日对贝宁发动的攻击，而且谴责对任何国家进行的任何侵略行动。

在国际社会提供援助的方面，从欧洲共同体委员会给你的文件中你会注意到，贝宁已经得到通知，欧洲经济共同体可能按照洛美协定和共同体正在执行中的其他援助方案提供援助，联合王国是欧洲经济共同体的成员国。贝宁政府已经获悉，联合王国本身并没有直接提供捐款的计划

坦桑尼亚联合共和国

〔原文：英文〕

〔一九七八年九月二十五日〕

我谨荣幸地通知你，坦桑尼亚联合共和国政府已经捐款5万美元。该款已直接交贝宁政府。

鉴于坦桑尼亚自己的经济情形，应视这笔款项是象征着充分声援贝宁政府和人民的标志。

美利坚合众国

〔原件：英文〕

〔一九七八年四月八日〕

美利坚合众国代表要通知秘书长，美国获悉造成安理会第S/12415号文件中所提及情况的局势后，深感关切。美国因而支持安理会第419(1977)号决议。美国希望贝宁能借贝宁人民以及即将得到的国际援助来补偿一九七七年一月十六日的袭击造成的损失。不过，美国不能对这项努力作出贡献。

2. 联合国各机构、专门机构和组织的答复：

联合国环境规划署

〔原件：英文〕

〔一九七八年六月十九日〕

……我要通知你，环境规划署不是一个提供资金的组织，与技术援助本身无关。因此，不幸得很，对安全理事会一九七七年十一月二十四日通过的有关贝宁的控诉的第 419(1977)号决议，它不能作出任何贡献。

联合国儿童基金会

〔原件：英文〕

〔一九七八年九月十三日〕

……本会的区域主任已同贝宁的有关官员直接取得联系，讨论儿童基金会对这项呼吁所能作出的响应。附件一所列商品清单中，只有最后一项（1.4—医药用品）是在儿童基金会的职责范围以内，可以提供。虽然许多这种物品，诸如疫苗、药品、卫生器材和运输工具，目前是在本会的扩大方案（儿童基金会适用于最不发达国家的一种办法）之下，供应给贝宁，但我们已向有关官员说过，儿童基金会愿意在本身预算许可范围内，提供任何其他必要的紧急用品。

附件二所列各项目，除了钻井（项目 3.1）以外，大体上都在儿童基金会的任务和职权范围以外。在这个援助领域，儿童基金会已同粮农组织和国际复兴开发银行（世界银行）合作，承诺进行一个援助方案，所需费用大约 750,000 美元，分别在它的经常资沅和特别援助方案项下拨款。我愉快地报告，前一资沅大体上都已有人认捐，因此可用来执行水沅项目。

联合国开发计划署

—

〔原件：英文〕

〔一九七八年七月三十一日〕

(a) 贝宁政府现已被授权，拟订一九七七—一九八一年第二个指示性规划数字周期的开支，可以达到其指示性规划数字的全额。如你所知，联合国开发计划署的现行政策只允许开支计划达到指示性规划数字总额的百分之九十二，作为一个安全办法，防止在目前这个指示性规划数字期间内可能发生资沉不足的情形。由于这个决定，一九七九年贝宁政府的最高开支限额增加了707,000美元。一九八〇年增加了435,000美元，一九八一年增加了285,000美元。

(b) 贝宁政府现在被例外地授权拟订超额计划，把已经调整的一九七九年最高开支限额3,545,000美元之外再增加百分之二十。其他国家被授权拟订的超额计划只增加百分之十。

(c) 联合国资本发展基金已按照我们的要求，同意调查是否可能动用它自己的资沉，作为一九七八年二月二十二日来信所附贝宁政府提出的清单内所列一、两个额外项目（附件二，项目2.1和2.2）的经费。

二

〔原件：英文〕

〔一九七八年九月十三日〕

一九七八年二月二十二日你给布雷德福·莫尔斯先生的信附件二所列项目2.2，即“在塔孔—约科推广种植选定的油棕”，贝宁政府已将有关的全面计划的说明文件送交联合国资本发展基金。联合国资本发展基金即将同贝宁政府联系，要求进一步阐明该国政府要求资本发展基金援助〔这个〕项目的细节。

联合国资本发展基金还在等待贝宁政府送来有关附件二所列项目2.1“水浇的多种作物合作农作物”的资料。

世界粮食计划署

〔原件：英文〕

〔一九七八年四月十三日〕

……世界粮食计划署已经在项目 2096 “多种用途的项目”之下，协助进行合作农场（次级项目 2.1）、油棕园（次级项目 2.2）和钻井（次级项目 3.1）。这个项目已核定为期四年，由粮食计划署承担费用 10,910,700 美元，其中 7,870,200 美元限用于粮食。

我要指出，粮食计划署只要其他方面提供资金和设备，就愿意考虑加快推动这个项目在上述一切方面的工作。

联合国粮食及农业组织

〔原件：英文〕

〔一九七八年七月十四日〕

……贝宁政府的一个高级代表团于一九七八年五月十二日访问了粮农组织总部，讨论可否利用附件一和二所列的发展项目，提供特别粮食援助和协助。

就粮食援助来说，已同世界粮食计划署进行了讨论，并议定由粮食计划署驻贝宁代表同负责的政府当局协商，在简捷的程序安排之下拟定项目。在这种安排之下，各项目应以粮食供应和有关活动为限为期不超出一年，而粮食计划署捐给每个项目的总额不得超过一百万美元。

就农业发展方面的项目来说，已向高级代表团说明，粮农组织是一个技术性机构，可动用的资金有限，不能提供直接的资金援助，也不能用自己的资沅来资助大规模的技术援助计划。但指出，如果援助机构，尤其是国际农业发展基金（农发基金），表示有意资助这些项目。粮农组织于接到请求后，可以作出贡献，资助进行项目的编制工作。

关于这点，我提到了粮农组织技术合作方案的“国别配额”制度，同意在贝宁原定最高限额之外，给予更多的配额。我又同意有利地考虑资助粮农组织新订立的《防止粮食浪费办法》范围内的某些其他活动。

贝宁政府要求协助建立地下粮仓，粮农组织已给予积极的响应（附件二第4.7号项目建议）。技术合作方案/防止粮食浪费办法和粮食安全办法的联合代表团于今年五月底访问了贝宁。联合代表团的报告内载有具体的援助计划，将在今后数周内提交贝宁政府批准。

同时，已在《防止粮食浪费办法》之下指定二十五万美元，供建立农村和区域的谷类储藏设备，训练人员使用这些设备、拟订商业性步骤，以促进更妥善利用现有的和将来建立的储藏设备。

此外，还建议指派一个视察团，以三个月的时间，研究可否设立一个块根作物和块茎作物加工厂，这个建议已预定于一九七八年年底进行（参看附件二第4.3号项目建议）。

除了上述以外，粮农组织正在贝宁执行一个广大而平衡的援助方案，其中包括好几个领域，诸如水土改良、粮食作物生产和保存、利用植物病理学保护植物、发展林业和促进林产工业、营养、农业规划、农业扩展、农村青年的培育等。

在贝宁，粮农组织有一个阵容坚强、组织严密的外地工作队，在负责的政府当局合作之下，能够提供大量的援助，帮助该国被侵略行为严重破坏的经济复原。此外，我也同贝宁政府议定，在科托努设立粮农组织办事处，由粮农组织一名代表主持。

国际民用航空组织

〔原件：英文〕

〔一九七八年四月三日〕

谨通知阁下，本组织可提供民用航空方面的援助，但以联合国开发计划署提供资金为限。目前，开发计划署和民航组织合办的一个项目已处于开发计划署正式签字的最后阶段。这个项目是供应民航业务设备，其中开发计划署的投入是252,296美元。另一个项目，是由开发计划署资助研究员接受训练，目前正由贝宁政府审议。

民航组织设于塞内加尔的非洲办事处也对贝宁政府提供援助。该办事处的职责是鼓励装置民航安全作业所必需的空中导航设备，它在这个职责范围内，向非洲区域各国提供技术性意见。

但是，民航组织鉴于本身的职权范围，不能提供来信附件一和二所说的商品或发展援助。

万国邮政联盟

〔原件：法文〕

〔一九七八年五月二日〕

……我要通知你，以计划部长弗朗索瓦·多苏先生为首的贝宁代表团于一九七八年四月二十四日莅临万国邮盟总部，讨论本组织能向贝宁提供什么援助，以补救一九七七年一月十六日侵略行为对贝宁的损害。

贝宁代表团同我本人和我的同事们在会谈期间，曾经考虑到邮政部门的援助工作所需资金的可能来源。我们决定，由贝宁的负责人把认为必要的项目列成一份清单送交万国邮盟，再由万国邮盟研究采取什么行动。

政府间海事协商组织

〔原件：英文〕

〔一九七八年三月二十九日〕

……我注意到，你所提到的项目没有一个属于海事组织的活动范围内。因此，海事组织不可能帮助执行这些项目或其他有关的项目。但是，我愿向你保证，将来如有任何项目属于海事组织的工作和职权范围内，我们愿意同贵处和其他机构携手合作。

国际农业发展基金

〔原件：英文〕

〔一九七八年三月十四日〕

国际农业发展基金，按照基金的《宪章》规定，只能应成员国的要求，向其提供农业发展项目方面的援助。贝宁于一九七七年十二月二十八日加入《成立国际农业发展基金协定》，成为农发基金的成员，因此有权按照农发基金的政策和标准，要求基金对特定的发展项目提供援助。农发基金供资资金的条件通常都是十分宽让，利率百分之一，期限五十年，宽限期间十年；或采用技术援助赠款的方式。贝宁政府必须向基金提出它认为份属高度优先、应由基金提供资金的一个或几个发展项目。

国际原子能机构

〔原件：英文〕

〔一九七八年三月二十日〕

……原子能机构是一个非常专门的技术性机构，其方案是以和平利用原子能为限，因此原子能机构所能提供的一类援助同贝宁的需要毫无关系，不在来信附件一和二所述有用援助的范围之内。

关税及贸易总协定

〔原件：英文〕

〔一九七八年三月二十八日〕

我们已注意到这个决议。但是，总协定似乎无法采取任何行动，来响应呼吁援助贝宁，因为这件事超出了本组织的职权范围。

3. 区域和政府间组织的答复:

非洲开发银行

[原文: 法文]

[一九七八年四月十八日]

我已注意到国际社会向贝宁政府提供援助时可以采用的种种方式。

至于非洲开发银行集团, 要注意的是, 自一九七七年一月以来, 它已以有利条件的贷款提供了记帐单位1,300万, 即等于1,570万美元。 其他的经济计划项目正在审查中, 其中有一些的筹备工作, 甚至评价工作已将完成。

非洲经济发展阿拉伯银行

[原件: 英文]

[一九七八年六月三十日]

一九七五年十一月, 非洲经济发展阿拉伯银行董事会核准了一笔800万美元的贷款, 给贝宁兴建一座容量2,000,000吨的水泥工厂(炼砖研磨)。 这个项目正在令人满意地进展之中, 工厂予期将在今后几个星期内即开始操作。 这项行动当然完全符合你的来信附件一所表示的关于供应20,000吨水泥给贝宁那项当前急务的要求。

一九七六年十一月非洲经济发展阿拉伯银行答应捐助100,000美元以资编制一项关于扩建科托努港的可行性研究报告, 你或许知道, 这个港对于贝宁进口所起的作用是十分重要的。 这项研究已经结束, 结论是认为可行。 非洲经济发展阿拉伯银行正考虑参加扩建工程的资金筹措工作, 并计划将这个项目提交即将于一九七八年六月召开的董事会。

我也要提到现在在非洲经济发展阿拉伯银行控制下的阿拉伯援助非洲特别基金于一九七四年给了贝宁 240 万美元的贷款。

非洲经济发展阿拉伯银行在阿非合作的范围内并依照不同的非洲国家之间均匀分配援助的办法，将继续通过邦同出资办理十分明确的项目来援助贝宁。

目前我不能明确地指出非洲经济发展阿拉伯银行未来对贝宁援助的一些领域；但非洲经济发展阿拉伯银行将永远以促进这个国家的经济的迅速发展为宗旨。

阿拉伯经济及社会发展基金

〔原件：英文〕

〔一九七八年四月一日〕

我很遗憾地告诉你，阿拉伯基金的活动只限于阿拉伯国家，因此阿拉伯基金不能考虑对贝宁提供任何方式的援助。

英联邦秘书处

〔原件：英文〕

〔一九七八年三月二十九日〕

按照联邦成员国政府的指示，英联邦秘书处的援助通常是指定给它的成员国。唯一的例外是秘书处对莫桑比克和纳米比亚的方案，鉴于英联邦支持南部非洲反对白人少数政权种族主义政策的斗争的深刻承诺，联邦成员国政府特别批准了这些方案。因此在目前的情况下，秘书处不幸不可能答应安全理事会第 419(1977)号决议中的请求。

欧洲共同体

〔原件：英文〕

〔一九七八年六月五日〕

…… 我要告诉你，贝宁政府的一个代表团于一九七八年五月三日来到布鲁塞尔同委员会讨论有关执行安全理事会第419(1977)号决议的问题。

当时我向这个代表团保证，委员会支持上述决议，特别是因为它谴责对贝宁所犯的武装侵略行为以及对一个独立国家内政的一切形式的外来干涉。

此外，我告诉这个代表团根据洛美协定以及在其他的欧洲经济共同体援助方案下援助贝宁的种种可能办法，这些方案可以提供援助给贝宁以补救其经济所遭受的损害。

阿拉伯国家联盟

〔原件：阿拉伯文〕

〔一九七八年三月二十一日〕

我很荣幸地告诉你，阿拉伯技术援助基金目前的活动是着重于在阿拉伯国家提供阿拉伯专家、奖学金、研究员奖助金和训练方案。 它的活动范围并不包括对国家的直接财政和金钱援助。

基金接到贝宁政府关于在教育方面给予技术援助的请求；一九七七年十一月十日基金理事国同意提供贝宁15位中学教师，2位大学讲师。 一九七八年一月一日基金和埃及政府签署了一项技术援助协定，派遣八位教师去贝宁一年，费用由基金支付。

非洲统一组织

(原文: 英文)

(一九七八年九月二十八日)

谨请注意一九七八年二月十七日你所写的关于安全理事会第417(1977)号决议的第SO 570号来信,并通知你,非洲统一组织部长理事会在喀土穆举行的第三十一届常会中,就雇佣兵对贝宁人民共和国和圣多美和普林西比民主共和国的侵略和入侵行动通过了第CM/RES.639(XXXI)号决议。该决议随后经国家和政府首脑会议第十五届会议认可,其全文以大会第A/33/235号文件散发。

为了供你参考,我将关于非洲统一组织建议向贝宁人民共和国提供援助的种类的该决议执行部分6至10段转载如下:

“非洲统一组织部长理事会,

.....

- “6. 重申非洲各国人民和政府对于贝宁人民共和国和圣多美和普林西比民主共和国的声援;
- “7. 建议非统组织特别基金立即向贝宁人民共和国和圣多美和普林西比民主共和国提供财政援助;
- “8. 请求增加这一非统组织特别基金,以便使它能够向受到侵略威胁或受侵略之害的任何非洲国家,提供所需的任何财政援助;
- “9. 建议今后三年贝宁人民共和国和圣多美和普林西比民主共和国免缴非统组织的会费。
- “10. 建议设立一个委员会,委托它研究贝宁人民共和国与圣多美和普林西比民主共和国的需要,以求创造条件并向它们提供手段来击退任何侵略行动或入侵其国家领土的尝试。”

石油输出国组织

〔原件：英文〕

〔一九七八年三月十四日〕

…… 到目前为止，石油输出国组织特别基金已给了贝宁政府两次贷款。第一次贷款是为了支援其国际收支差额，为数200万美元，已于一九七七年支用。第二次贷款160万美元，部分是用来支付戈多美—博希孔—阿波美公路项目的国外费用。石油输出国组织特别基金和贝宁政府于一九七八年一月十日签署了这项贷款协议。

这两笔贷款都是无息的。第一笔贷款的偿付期限是25年，包括五年的宽限期，第二笔贷款的偿付期限为20年，包括五年宽限期。第一笔贷款的手续费为百分之零点五，第二笔的手续费为百分之零七五。手续费是用来支付办理贷款的费用。

基金一九七八—七九年新的贷款方案正在编制中，将于三月底提交基金的理事会批准。我们希望贝宁政府将来能够进一步从石油输出国组织特别基金的援助获得利益。

B. 据贝宁政府的报告

贝宁常驻联合国代表团

(原文: 英文)

(一九七八年九月二十八日)

我很荣幸地通知你,我刚获得来自贝宁的情报,下列国家已捐助现款,供修复侵略所造成的破坏之用:

利比里亚 25,000.00美元(二万五千美元)。
